

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE  
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

**Guillaume Costeley (1530?-1606)**

# **Las je n'yray plus, je n'yray pas jouër**

à quatre voix



Las je n'y-ray plus, je n'y ray

Las je n'y-ray plus, Las je n'y-ray

Las je n'y-ray plus, je n'y - ra - pas jou - - - èr au

Las je n'y - ray plus, je n'y-ray pas, Las

The image shows a musical score for a four-part setting of the French song 'Las je n'y-ray plus, je n'y-ray'. The score is written in G major (one sharp) and common time (C). It consists of four staves: Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are: 'Las je n'y-ray plus, je n'y-ray' (Soprano), 'Las je n'y-ray plus, Las je n'y-ray' (Alto), 'Las je n'y-ray plus, je n'y - ra - pas jou - - - èr au' (Tenor), and 'Las je n'y - ray plus, je n'y-ray pas, Las' (Bass). The music features a mix of eighth and quarter notes, with some rests in the Soprano and Alto parts.

4

pas, Las je n'y-ray plus jou-ër au boys,

plus, je n'y-ray pas, Las je n'y-ray plus jou-ër au boys, Las je n'y-ray

boys, je n'y-ray plus jou-ër au boys,

Las je n'y-ray plus, je n'y-ray pas, je n'y-ray plus jou-ër au boys,

8

Las, Las je n'y-ray plus, je n'y-ray plus, je n'y-ray plus,

plus, Las, Las je n'y-ray plus, je n'y-ray plus,

Las je n'y-ray plus, je n'y-ray plus, je n'y-ray pas jou - ër, Las

Las je n'y-ray plus, je n'y-ray pas jou - ër,

11

pas, Las je n'y-ray plus jou - èr au boys. Hier au

pas jou - èr, jou - èr au boys. Hier au ma - tin m y le - vay,

— je n'y - ray plus jou - èr au boys. Hier au ma - tin m y le - vay, Hier au

Las je n'y-ray plus jou - èr, jou - èr au boys. Hier au ma - tin m y le - vay,

16

ma - tin m y le - vay, En no - tre jar - din en - tray, je n'y - ray

8 Hier au ma - tin m y le - vay, En no - tre jar - din en - tray, je

8 ma - tin m y le - vay, En no - tre jar - din en - tray, je n'y - ray

Hier au ma - tin m y le - vay, En no - tre jar - din en - tray, je

21

plus, je n'y - ray pas, Las je n'y-ray plus, je n'y - ray plus, je n'y-ray pas, He - las je n'y-ray

n'y - ray plus, je n'y ray pas, Las He - las je n'y-ray

plus, je n'y - ray pas Las je n'y-ray plus, je n'y - ray plus, je n'y-ray pas, He - las, He -

n'y - ray plus, je n'y-ray pas, Las, He - las, He -



28

pas, He - las je n'y-ray plus jou - èr au boys. En no - tre jar - din en -

plus, je n'y-ray plus jou - èr au boys, jou - èr au boys. En no - tre jar - din en -

plus, je n'y-ray pas, je n'y-ray plus jou - èr au boys, jou - èr au boys. En no - tre jar - din en -

pas, je n'y-ray plus jou - èr au boys, jou - èr, jou-èr au boys, En no - tre jar - din en -

33

En no - tre jar-din en - tray, Trois fleurs d a-mour j y trou - vay, je n'y-ray

tray, En no - tre jar-din en - tray, Trois fleurs d a-mour j y trou - vay, d a-mour j y trou - vay, je n'y-ray

tray, En no - tre jar-din en - tray, Trois fleurs d a-mour j y trou - vay, d a-mour j y trou - vay, je n'y-ray

tray, Trois fleurs d a-mour j y trou - vay, je n'y-ray

39

plus, je n'y-ray pas. Las, Las je n'y-ray

plus, je n'y-ray pas. Las je n'y-ray plus, Las, \_\_\_\_\_

plus, je n'y-ray pas. Las, Las je n'y-ray plus, je n'y-ray plus, je n'y-ray pas jou -

plus, je n'y-ray pas. Las je n'y-ray plus, je n'y-ray pas jou -

43

plus, je n'y-ray plus, je n'y-ray pas, les je n'y-ray plus jou - èr au boys.

Las je n'y-ray plus, je n'y-ray pas jou - èr, jou - èr au boys. Trois fleurs

èr, Las je n'y-ray plus jou - èr au boys. Trois fleurs

èr, Las je n'y-ray plus jou - èr, jou - èr au boys. Trois fleurs

47

Trois fleurs d a - mour j y trou - vay, Une en  
 d a-mour j y trou - vay, Trois fleurs d a-mour j y trou - vay, Une en  
 d a - mour j y trou - vay, Trois fleurs d a-mour j y trou - vay, Une en prins, deux  
 d a - mour j y trou - vay, Trois fleurs d a - mour j y trou - vay,

52

prins, deux en lais - say, je n i - ray plus, je n i - ray pas, Las je n'y - ray

prins, deux en lais - say, je n'y - ray plus, je n'y - ray pas, Las,

en \_\_\_\_\_ lais - say, je n'y - ray plus, je n'y - ray pas, Las je n'y - ray

Une en prins, deux en lais - say, je n'y - ray plus, je n'y - ray pas,

56

plus, je n'y-ray plus, je n'y-ray pas, He-las je n'y-ray plus, je n'y-ray plus, je n'y-ray pas, He - las je n'y-ray

8 Las, He-las je n'y-ray plus jou - - - èr, He -

8 plus, je n'y-ray plus, je n'y-ray pas, He-las, He - las, He - las je n'y-ray plus jou -

Las, He - las, He - las, He - las je n'y-ray pas, He -

60

plus je n'y-ray plus, je n'y-ray pas, He - las je n'y-ray plus jou - ër au boys. \_\_\_\_\_

las, He - las je n'y-ray plus, je n'y-ray plus jou - ër au boys, jou - ër au

ër, He - las je n'y-ray plus, je n'y-ray pas, je n'y-ray plus jou - ër au boys, jou - ër au

las je n'y-ray plus, je n'y-ray pas, je n'y-ray plus jou - ër au boys, jou - ër, jou-ër au

64

— Une en prins, deux en lais - say, A mon a-my l envoi-  
 boys. Une en prins, deux en lais - say, Une en prins, deux en lais - say, A mon a-my l envoi - ray, l envoi-  
 boys. Une en prins, deux en lais - say, Une en prins, deux en lais - say, A mon a-my l envoi - ray, l envoi-  
 boys. Une en prins, deux en lais - say, A mon a-my l envoi - ray,

71

ray, je n'y - ray plus, je n'y - ray pas, Las,

8 ray, je n'y - ray plus, je n'y - ray pas, Las je n'y - ray plus, Las \_\_\_\_\_

8 ray, je n'y - ray plus, je n'y - ray pas, Las, Las je n'y - ray plus, je n'y - ray

je n'y - ray plus, je n'y - ray pas, Las je n'y - ray

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves. The first staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The second and third staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The fourth staff is in bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are written below each staff. The first staff ends with a whole note. The second staff has a fermata over the final note. The third staff has a fermata over the final note. The fourth staff has a fermata over the final note.

75

Las je n'y-ray plus, je n'y-ray plus, je n'y-ray pas, Las je n'y-ray plus jou - ër au

Las je n'y-ray plus, je n'y-ray pas jou - ër, jou - ër au

plus, je n'y-ray pas jou - ër au boys, Las je n'y-ray plus jou - ër au

plus, je n'y-ray pas jou - ër, Las je n'y-ray plus jou - ër, jou - ër au

79

boys. A mon a - my l en-voy - ray, Qui se -

8 boys. A mon a - my l en-voy - ray, A mon a - my l en-voy - ray, Qui se -

8 boys. A mon a - my l en-voy - ray, A mon a - my l en-voy - ray, Qui se - ra joy -

boys. A mon a - my l en-voy - ray, A mon a - my l en-voy - ray,

85

ra joy - eux et gay, gay, gay, gay, gay, joyeux et gay. Las je n'y-ray plus, je n'y-ray plus, je n'y-ray

ra joy - eux et gay, gay, gay, gay, gay, joyeux et gay. Las Las,

eux et gay, gay, gay, gay, gay, gay, joyeux et gay. Las je n'y-ray plus, je n'y-ray plus, je n'y-ray

Qui se - ra joy - eux et gay, gay, gay, joyeux et gay, Las, he -

90

pas, he-las je n'y-ray plus, je n'y-ray plus, je n'y-ray pas, he - las je n'y-ray plus, je n'y-ray plus, je n'y-ray

he-las je n'y-ray plus, jou - - ër, he - las, he - las je n'y-ray

pas, he-las, he - las, he - las je n'y-ray plus jou - ër, he - las je n'y-ray

las, he - las, he - las je n'y-ray pas, he - las je n'y-ray plus, je n'y-ray

94

pas, he - la je n'y-ray plus jou - èr au boys.

plus, je n'y-ray plus jou - èr au boys, jou - èr au boys, jou - èr au boys.

plus, je n'y-ray pas, je n'y-ray plus jou - èr au boys, au boys, jou - èr au boys.

pas, je n'y-ray plus jou - èr au boys, jou - èr au boys, jou - èr au boys.